

774. **vatum** - 3rd declension, so what case and reason? What tense and voice for **falleris**?

775. Note that the words in front of **monentem** should be translated with the participle.

777. **antra** – note that this is the accusative with **sub**, which means *under, to, toward*.

778. **acumine longo** – its position between an adjective and its noun in the next line suggests it's best taken as an abl. description.

779. **unda** – subject of **circumfluit**. Remember that the final syllable is long by position and not naturally long, i.e. ablative.

780. **medius** – think of this as *(being) in the middle*.

781. **secutae** – part of the verb has been dropped – supply **sunt**.

782. **cui** – connecting relative, recognized because there is a subordinating conjunction right after it. **cui** - dative of reference equal to a genitive of possession. **pinus** – remember that trees are feminine, which accounts for **quae** (782) and **posita est** (783) and **apta** (783).

784. Verb - **sumpta est**. Note **compacta** modifies **fistula**, also modified by the two other words in the line.

785. Note the arrangement of the words in the line.

788. **audita** – if **dicta** can be a noun, why can't the things heard also be one?

789-797. Review comparative adjectives and the ablative of comparison.

790. **alno** - note the feminine tree here and in 794.

792. Note the arrangement of words in the line.

793. Note the arrangement of words in the line. Note that winter and summer are juxtaposed and **gratior** goes with both phrases.

Cyclops with Acis and Galatea in cave below - Johann Wilhem Baur, Edition 1709

Polyphemus blinded by Odysseus - Reconstruction from Rhodes of a 2nd Cent. BCE work



Polyphemus - modern version, artist not known



Risit et “O vatum stolidissime, falleris,” inquit,
 “altera iam rapuit.” Sic frustra vera monentem
 spernit et aut gradiens ingenti litora passu
 degravat, aut fessus sub opaca revertitur antra.
 Prominet in pontum cuneatus acumine longo
 collis (utrumque latus circumfluit aequoris unda):
780
huc ferus adscedit Cyclops mediusque resedit;
 lanigerae pecudes nullo ducente secutae.
 Cui postquam pinus, baculi quae praebuit usum,
 ante pedes posita est antemnis apta ferendis
 sumptaque harundinibus compacta est fistula centum,
 senserunt toti pastoria sibila montes,
 senserunt undae; latitans ego rupe meique
 Acidis in gremio residens procul auribus hausi
 talia dicta meis auditaque mente notavi:

“Candidior folio nivei Galatea ligustri,
 floridior pratis, longa procerior alno,
 splendidior vitro, tenero lascivior haedo,
 levior adsiduo detritis aequore conchis,
 solibus hibernis, aestiva gratior umbra,
 mobilior damma, platano conspectior alta,
 lucidior glacie, matura dulcior uva,
 mollior et cycni plumis et lacta coacto,
 et, si non fugias, riguo formosior horto;

774. rideo, ridere, risi, risus – **laugh*** (Eng. risible)
 vates, vatis (m./f.) - **prophet; bard; poet***
 774. stolidus, a, um - **obtuse, stupid** (Eng. stolid)
 776. sperno, spernere, sprevi, spretus - **spurn, despise***
 passus, us (m.) - **step, pace**
 777. **degravo** (1) - **weigh down; tread heavily on**
 opacus, a, um - **shady, dark** (Eng. opaque)
 778. **promineo, prominere, prominui** - **stand out**
 cuneatus, a, um - **wedge-shaped**
 acumen, acuminis (n.) - **sharp point** (Eng. acumen)
 779. **circumfluo, circumfluere, circumfluxi, circumfluxus** - **flow about**
 781. laniger, lanigera, lanigerum - **wool-bearing**
 pecus, pecudis (f.) - **beast** (esp. a sheep); (pl.) **herds, flocks***
 782. pinus, i (f.) - **pine tree**
 baculum, i - **staff**
praebeo, praebere, praebui, praebitus - **offer, supply, show***
 783. antemna, ae - **mast** (Eng. antenna)
 aptus, a, um - **apt, suitable , suited to, fit for**
 784. sumo, sumere, sumpsi, sumptus - **take***
 harundo, harundinis (f.) - **reed**
 compingo, compingere, compigi, compactus - **put together, construct**
 fistula, ae - **pipe, shepherd's pipe**
 785. pastorius, a, um - **shepherd's; rustic** (Eng. pastoral)
 sibila, sibilorum - **hissing; whistling sounds** (Eng. sibilants)
 786. latito (1) - **lie hidden, be concealed**
 rupes, rupis (f.) - **rock, cliff***
 787. gremium, i - **lap, bosom, embrace***
 haurio, haurire, hausi, haustus - **drain, drink in***
 788. noto (1) - **mark, observe; make a mental note of**

775

780

785

790

795

789. candidus, a, um - **white, glistening**
 folium, i - **leaf**
 niveus, a, um - **snowy, white**
 ligustrum, i - **privet** (kind of shrub with white flowers)
 790. floridus, a, um - **flowery** (Eng. florid)
 pratum, i - **meadow**
 procerus, a, um - **tall** (related to proceres, um - chiefs)
 alnus, i (f.) - **alder** (a tree)
 791. vitrum, i - **glass** (Eng. vitrine, vitreous)
 lascivus, a, um - **playful, wanton, mischievous** (Eng. lascivious)
 haedus, i - **young goat, kid**
 792. levis, e - **smooth**
 adsiduus, a, um - **unceasing, constant** (Eng. assiduous)
 detritus, a, um - **worn away**
 concha, ae - **sea-shell**
 793. hibernus, a, um - **wintry**
 aestivalis, a, um - **summery** (Eng. aestival)
 gratus, a, um - **pleasing, agreeable***
 794. mobilis, e - **moving, mobile; nimble**
 damma, ae - **fallow deer**
 plantanus, i (f.) - **plane tree**
 conspectus, a, um - **distinguished, striking**
 795. lucidus, a, um - **bright, radiant, clear** (Eng. lucid)
 glacies, , glaciei (f.) - **ice** (Eng. glacial)
 maturus, a, um - **ripe**
 dulcis, e - **sweet**
 uva, ae - **grape**
 796. mollis, e - **soft, gentle, mild** (Eng. mollify)
 cygnus, i - **swan**
 lac, lactis (n.) - **milk** (Eng. lactic)
 797. riguus, a, um - **well-watered**